

Germany-Leipzig: Software maintenance and repair services
OJ S 186/2021 24/09/2021
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Mitteldeutscher Rundfunk
Postal address: Kantstr. 71-73
Town: Leipzig
NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt
Postal code: 04275
Country: Germany
E-mail: HA-Vertragsservice@mdr.de
Telephone: +49 3413006415
Fax: +49 3413006490
Internet address(es):
Main address: <https://www.mdr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Bayerischer Rundfunk
Postal address: Rundfunkplatz 1
Town: München
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Postal code: 80335
Country: Germany
E-mail: michael.froeschl@br.de
Fax: +49 89590023469
Internet address(es):
Main address: <https://www.br.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Rundfunk Berlin-Brandenburg
Postal address: Marlene-Dietrich-Allee 20
Town: Potsdam
NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt
Postal code: 14482
Country: Germany
E-mail: daniel.lehrke@rbb-online.de
Fax: +49 3319799343519
Internet address(es):
Main address: <https://www.rbb-online.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Norddeutscher Rundfunk
Postal address: Rothenbaumchaussee 132

Town: Hamburg
NUTS code: DE600 Hamburg
Postal code: 20149
Country: Germany
E-mail: j.gammelin@ndr.de
Fax: +49 4041565088
Internet address(es):
Main address: <https://www.ndr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Hessischer Rundfunk
Postal address: Bertramstr. 8
Town: Frankfurt
NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt
Postal code: 60320
Country: Germany
E-mail: mathewes.asmeron@hr.de
Fax: +49 691553077
Internet address(es):
Main address: <https://www.hr-online.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Südwestrundfunk
Postal address: Hans-Bredow-Str.
Town: Baden-Baden
NUTS code: DE121 Baden-Baden, Stadtkreis
Postal code: 76530
Country: Germany
E-mail: sabine.ilg@swr.de
Fax: +49 72219291822925
Internet address(es):
Main address: <https://www.swr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Westdeutscher Rundfunk
Postal address: Breite Str. 70
Town: Köln
NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt
Postal code: 50667
Country: Germany
E-mail: heike.broich@wdr.de
Fax: +49 2212205870
Internet address(es):
Main address: <https://www.wdr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Saarländischer Rundfunk
Postal address: Funkhaus Halberg
Town: Saarbrücken
NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Postal code: 66100

Country: Germany
E-mail: herbelding@sr.de
Fax: +49 6816023855
Internet address(es):
Main address: <https://www.sr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Radio Bremen
Postal address: Diepenau 10
Town: Bremen
NUTS code: DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt
Postal code: 28195
Country: Germany
E-mail: melanie.kairies@bremedia-produktion.de
Fax: +49 42124651417
Internet address(es):
Main address: <https://www.radiobremen.de>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement
The contract is awarded by a central purchasing body

I.4. Type of the contracting authority

Other type: öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalt

I.5. Main activity

Other activity: Medien

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

TIC (Leadbuyer) - Service- und Wartungsvertrag für die ARD

II.1.2. Main CPV code

72267000 Software maintenance and repair services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Für die Verwaltung, Bearbeitung u. Verbreitung von Verkehrsinformationen wird in den ARD-Anstalten MDR,NDR,SR,SWR,rbb,RB u.HR die Software TIC von der Fa.GEWI Europe GmbH & Co.KG verwendet. Die Verteilung von Meldungen wird mittels des Austauschservers (ATS) realisiert, den auch der BR und WDR nutzen. Getrieben durch ein ARD-Strukturprojekt zur Kostenreduzierung arbeiten seit Anfang des Jahres die Verkehrsredaktionen der TIC-Anstalten nicht mehr auf dezentralen Systemen, sondern auf einem gemeinsamen System, welches durch die Firma GEWI betrieben wird. Insofern ist es folgerichtig, die historisch gewachsenen Einzelverträge zwischen GEWI und den Anstalten bezüglich Service, Wartung und Betrieb der bisherigen Einzelsysteme unter Federführung des MDR in einem

gemeinsamen Vertrag zu bündeln und damit weitere Einsparungen zu erreichen.
Leistungsinhalte sind der Betrieb der Serverplattform, die TIC-Software- und Kartenpflege sowie der Störfallsupport.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 373 789,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Mitteldeutscher Rundfunk, Fernsehzentrale Leipzig Kantstr. 71-73 04275 Leipzig, Saarländischer Rundfunk Funkhaus Halberg 66100 Saarbrücken, Radio Bremen Diepenau 10 28195 Bremen, Hessischer Rundfunk Bertramstr. 8 60320 Frankfurt, Rundfunk Berlin-Brandenburg Marlene-Dietrich-Allee 20 14482 Potsdam, Südwestrundfunk Hans-Bredow-Str. 76530 Baden-Baden, Norddeutscher Rundfunk Rothenbaumchaussee 132 20149 Hamburg, Westdeutscher Rundfunk Breite Str. 70 50667 Köln, Bayerischer Rundfunk Rundfunkplatz 1 80335 München

II.2.4. Description of the procurement

1. Betrieb der ARD-Verkehrsnachrichten Lösung beim SR, RB, HR, RBB, SWR, NDR und MDR auf der Basis bereits erworbener Nutzungsrechte für die TIC Software (Nutzungsrecht für die Erzeugung von Verkehrsnachrichten und Austausch von Verkehrsmeldungen), wie

- TIC SW Updates
- TIC Kartendaten Lizenz
- TIC Kartendaten Updates
- TIC Kartendaten Support
- TIC System Störfall Support (Third Level Support)
- TIC Hosting inkl. Second Level Support
- TIC Projektdienstleistungen für kleinere Systemanpassungen
- TIC Schulung/Einweisung

2. Nutzungsrechte für den Austausch der Verkehrsmeldungen mit dem WDR, wie

- TIC Software Lizenz
- TIC Software Updates
- TIC Kartendaten Lizenz
- TIC Kartendaten Updates
- TIC Kartendaten Support
- TIC System Störfall Support

3. Nutzungsrechte für den Austausch der Verkehrsmeldungen mit dem BR, wie

- TIC Software Lizenz
- TIC Software Updates
- TIC Kartendaten Lizenz
- TIC Kartendaten Updates
- TIC Kartendaten Support
- TIC System Störfall Support

gem. Bietererklärung Preis (Anlage B1) und Leistungsbeschreibung (Anlage A)

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - absence of competition for technical reasons

Explanation:

Die Firma GEWI Europe GmbH ist alleiniger Hersteller des bei den beteiligten ARD-Anstalten im Einsatz befindlichen TIC-Systems. Für die Abbildung dieser Arbeitsprozesse sowie technischen Infrastruktur gibt es keinen alternativen Anbieter. Im Rahmen der laufenden Vorbereitungen eines zentralen ARD-Servicevertrags wurden bereits alle bestehenden Verträge der beteiligten ARD-Anstalten mit dem Hersteller verlängert. Darüber hinaus wurde ein zentrales TIC-System für die ARD beauftragt und im Januar 2021 in Betrieb genommen. Die vorliegende Beschaffung beinhaltet die Synchronisation aller bestehenden Serviceverträge ab 01.09.2021 und berücksichtigt die bestehende zentrale TIC-Systeminfrastruktur der ARD. Die Beauftragung erfolgt durch den MDR als Leadbuyer. Der Auftrag kann wegen des Schutzes von ausschließlichen Rechten, insbesondere von gewerblichen Schutzrechten nur von einem bestimmten Unternehmen erbracht oder bereitgestellt werden (§ 14 Abs. 4 Nr. 2c VgV).

Gemäß der Erklärung der Firma GEWI Europe GmbH & Co. KG vom 27.01.2021 bestätigt diese, dass sie alleiniger Rechteinhaber des Produktes "TIC3" ist und Erweiterungen sowie Anpassungen nur durch sie erfolgen können. Die Lizenzierung basiert auf Nutzungsrechten. Diese werden ausschließlich durch die Firma GEWI an ihre Kunden gewährt. Einige Kunden (GEWI Partner) können vertraglich vereinbarte Nutzungsrechte auch deren Endkunden gewähren, einschließlich eventuell notwendiger Dienstleistungen, wie Installation, Konfiguration und Schulung; ausgenommen davon sind Projekte in Deutschland. Das heißt, die Nutzungsrechte und Dienstleistungen für Deutschland können nur von der Firma GEWI Europe GmbH & Co. KG aus Bernburg erworben werden.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 204/45158965

Title:

TIC (Leadbuyer) - Service- und Wartungsvertrag für die ARD

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

23/08/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: GEWI Europe GmbH & Co. KG

Postal address: Solbadstr. 2

Town: Bernburg

NUTS code: DEE0C Salzlandkreis

Postal code: 06406

Country: Germany

E-mail: hagen.geppert@gewi.com

Telephone: +49 34716374911

Internet address: <https://www.gewi.com>

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 373 789,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXS0Y5FYYDA

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773800

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Hat ein Bewerber oder Bieter eine oder mehrere Rügen erhoben, der oder denen der Auftraggeber nicht abgeholfen hat, ist ein entsprechender Nachprüfungsantrag nur dann fristgerecht, wenn er vor Ablauf des 15. Kalendertages nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der oder den Rügen nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer eingeht. Wenn und soweit der Nachprüfungsantrag nicht fristgerecht eingeht, ist er unzulässig.

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/09/2021